

BIKON 100* ."

.....Nc`!A U€ -]bW `g]nY

weitere Informationen auf Anfrage
more information on request



BIKON-Technik GmbH

Hansemannstrasse 11 • D-41468 Neuss
Tel. (02131) 71889-0 • Fax (02131) 71889-20
<http://www.bikon.com> • E-Mail info@bikon.de

BIKON-Technik GmbH entwickelt
seit 1972 neue Spannsysteme
und hat mehr als 90 Patente erlangt.

BIKON-Technik GmbH
entwickelt seit 1972 neue Welle-Nabe-Verbindungen
develops since 1972 new Shaft-to-Hub-Connections
sviluppa connessioni albero-mozzo sin dal 1972

Hinweis:

Für diese technische Dokumentation und dessen gesamten Inhalt behalten wir uns alle Rechte vor. Ohne unsere vorherige, schriftliche Zustimmung ist es nicht gestattet, diese technische Dokumentation oder Teile hiervon zu vervielfältigen, Dritten zugänglich zu machen oder sonst unbefugt (auch nicht auszugsweise) zu verwenden.

Alle hier behandelten Themen und Angaben sind nur für originale „BIKON“- und „DOBIKON“-Produkte gültig.

Wir übernehmen für Schäden, die aufgrund von Fehlinterpretationen, Anwendungsfehlern oder Konstruktionsfehler (bezüglich Anlagen, in denen unsere Produkte verwendet werden sollen) keine Haftung. Alle Angaben erfolgen nach unserem Kenntnisstand des aktuellen Stands der Technik zum Zeitpunkt des Verfassens dieser technischen Dokumentation.

Wir verweisen auf unsere Marken- und Schutzrechte sowie allgemeinen Geschäftsbedingungen.

BIKON und DOBIKON-Produkte sind nur bei BIKON-Technik GmbH, 41468 Neuss, Germany erhältlich.

Nähere Informationen zu unseren Händlern erhalten Sie ebenfalls **nur** von uns auf Anfrage.

Index:

We reserve all rights with regard to this technical documentation and its content. Without our prior written approval it is not allowed to duplicate this technical documentation or parts of it, nor to grant access to it by third parties or to exploit it otherwise (including extracts) without authority.

All topics and specification dealt with are only valid for original „BIKON“ or „DOBIKON“ products.

We will not accept any liability for damages arising from misinterpretation, application or constructional flaws (regarding equipment wherein our products shall be installed). All information is based upon our knowledge of the current state of the art at the draft date of this technical documentation.

We refer to our trademark and further intellectual property rights as well as our conditions of sale that shall apply.

BIKON and DOBIKON products are only available from BIKON-Technik GmbH, 41468 Neuss, Germany.

Information about our distributors can be obtained **only** from us on request.

Nota:

Ci riserviamo tutti i diritti su questa documentazione tecnica e il suo contenuto complessivo. Senza il nostro previo consenso scritto non è consentito riprodurre né commercializzare il documentazione tecnica o parti di esso, renderne accessibile il contenuto a terzi o altre persone non autorizzate (neanche per estratto).

Tutti i temi qui trattati, nonché le specifiche fornite valgono esclusivamente per i prodotti originali „BIKON“ e „DOBIKON“.

Non possiamo assumerci alcuna responsabilità per danni attribuibili ad interpretazioni errate, errori di applicazione o errori di costruzione (ad esempio in impianti, in cui devono essere utilizzati i nostri prodotti). Tutte le specifiche si basano sul livello delle nostre cognizioni aggiornate allo stato tecnico attuale al momento della redazione della documentazione tecnica.

Avvisiamo sui nostri diritti per la protezione del marchio di fabbrica, i diritti tutelari nonché le condizioni generali.

I prodotti BIKON e DOBIKON sono disponibili esclusivamente dalla BIKON-Technik GmbH, 41468 Neuss, Germany.

Per ulteriori informazioni sui nostri rivenditori possono anche essere ottenuti esclusivamente da noi su richiesta.

Diese technische Dokumentation ersetzt alle bisherigen technischen Dokumentationen des gezeigten BIKON-Produkts.
This technical documentation replaces all previous technical documentations of the shown BIKON-product.
Questa documentazione tecnica sostituisce tutte le precedenti documentazione tecnica del prodotto BIKON mostrato.

Neuss, April 2015

Urtext: deutsch



BIKON-Technik GmbH

Hansemannstrasse 11 • D-41468 Neuss • Germany

Tel. (02131) 71889-0 • Fax (02131) 71889-20 • <http://www.bikon.com> • E-Mail info@bikon.de

selbstzentrierend

self-centering

autocentrante

BIKON 1006

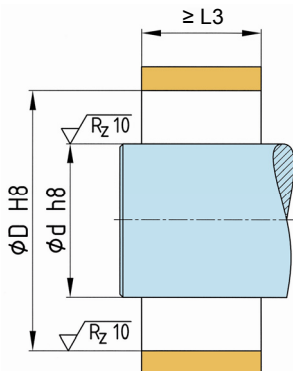
wurde 1973 von BIKON-Technik GmbH entwickelt. Bei der Montage erfolgt kein axiales Verschieben der Nabe.

BIKON 1006

was developed 1973 by BIKON-Technik GmbH. With installation the hub does not move in axial direction.

BIKON 1006

è stato sviluppato dalla BIKON-Technik GmbH nel 1973. In fase di montaggio, il mozzo non subisce spostamenti assiali.



Einbauraum

Oberflächengüte und Passungen

Space

Surface quality and tolerances

Spazio destinato all'inserimento

Qualità della superficie ed accoppiamenti

Rund- und Planlauf

Generelle Angaben zu Rund- und Planlauf sind nicht möglich. Diese sind von den Anwendungen abhängig. Kontaktieren Sie bitte unsere technische Abteilung.

Concentricity and run-out tolerance

General information concerning concentricity and run-out tolerance are not possible. These depend on the application. Contact please our technical department.

Concentricità e planarità

Non sono disponibili dati relativi alla concentricità ed alla planarità, essendo questi dipendenti dal tipo di applicazione. Vogliate contattare il nostro ufficio tecnico.

Nabenberechnung

siehe Seite 53

oder kontaktieren Sie unsere technische Abteilung

Calculation of hub

see page 53

or contact our technical department

Calcolo del mozzo

vedere pagina 53

oppure contattate il nostro ufficio tecnico.

Montage

Alle Schrauben (3) einige Gewindegänge herausdrehen und mindestens drei in die Abdrückgewinde im Flansch (Teil 1) einschrauben, damit Teil 1 und Teil 2 auf Abstand gehalten wird - selbsthemmender Kegel.

Spannsatz geölt einsetzen.

Kein Molybden-Disulfid (MoS₂) oder Fett verwenden !

Schrauben aus den Abdrückgewinden in die Gewinde des Druckrings (Teil 2) einschrauben.

Schrauben gleichmäßig über Kreuz und in mehreren Stufen mittels Drehmomentschlüssel anziehen. Schrauben links und rechts vom Schlitz anziehen.

Kontrolle

Anzugsmoment T_A der Schrauben (3) in der Reihenfolge ihrer Anordnung prüfen. Der Anzug der Schrauben und die Montage ist beendet, wenn sich keine Schraube mehr anziehen lässt.

Spannsatz vor Verschmutzung schützen !

Installation

Release all screws (3) a few turns and transfer at least three of them to the release threads in the flange of part 1, in order to keep part 1 and 2 spaced during insertion of the locking device between hub and shaft - self locking cone.

Lubricate locking assembly with oil.

Don't use molybdenum-disulfide (MoS₂) or grease !

After insertion into the hub bore, transfer screws from release threads to smooth holes in part 2.

Tighten screws evenly, alternating diagonally and in progressive rounds of tightening with a torque wrench, beginning each round with the two screws next to the slit.

Verification

Verify maximum tightening torque T_A on all screws in circumferential succession. Tightening and installation are completed, when none of the screws yields any further.

Protect the locking assembly against soiling !

Montaggio

Svitare tutte le viti (3) di alcuni giri ed avvitarle almeno tre nelle filettature di separazione della flangia (part. 1), in modo da tenere distanziati i particolari 1 e 2 - cono autobloccante.

Lubrificazione il dispositivo di bloccaggio con olio prima di inserirlo.

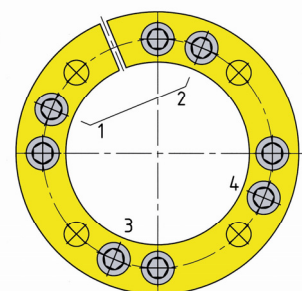
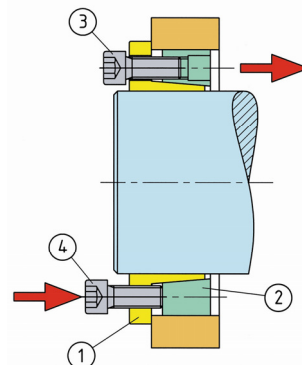
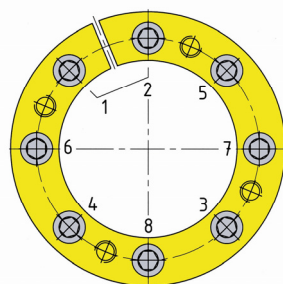
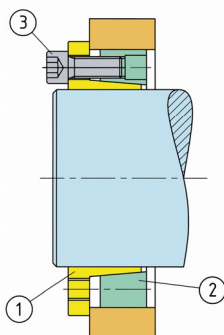
Non utilizzare né bisolfuro di molibdeno (MoS₂) né grasso!

Estrarre le viti dalla filettatura di separazione ed avvitarle nel filetto dell'anello di spinta (part. 2). Avvitare le viti in diagonale progressivamente ed uniformemente con una chiave dinamometrica. Serrare le viti a destra e a sinistra del taglio.

Controllo

Verificare la coppia di serraggio T_A delle viti (3) procedendo in successione. Il lavoro di serraggio e di montaggio sarà terminato quando tutte le viti saranno state serrate.

Proteggere il dispositivo di bloccaggio dalla sporcizia!



Demontage

Alle Schrauben zum Lösen der Verbindung einige Gewindegänge herausdrehen und soviel Schrauben, wie Abdrückgewinde in der Spannhülse (Teil 1) vorhanden, herausnehmen und in die Gewinde einschrauben.

Lösen der Verbindung durch stufenweises, gleichmäßiges, über Kreuz Anziehen der Schrauben in den Abdrückgewinden. Schrauben links und rechts vom Schlitz hintereinander anziehen.

Removal

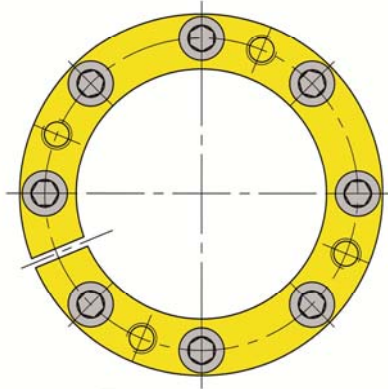
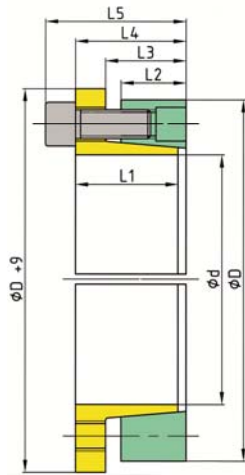
Release all screws for a few turns and transfer as many as there are release threads in part 1 to these.

Tighten screws evenly, alternating diagonally and in progressive rounds of tightening with a torque wrench, beginning each round with the two screws next to the slit until the several parts of the locking device come loose.

Smontaggio

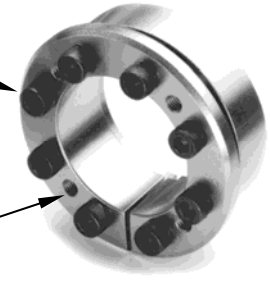
Svitare tutte le viti di alcuni giri per allentare la connessione, rimuovere il numero di viti necessario per inserire negli appositi fori filettati posti sull'anello interno (1).

Allentare la connessione avvitando le viti in diagonale progressivamente ed uniformemente nelle filettature di separazione. Serrare le viti a destra e a sinistra del taglio, l'una dopo l'altra.



Spannschraube
Locking screw
Vite trasmettitrice
di tensione

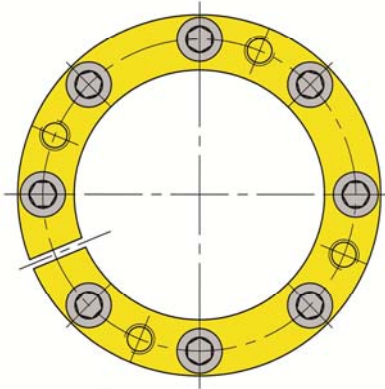
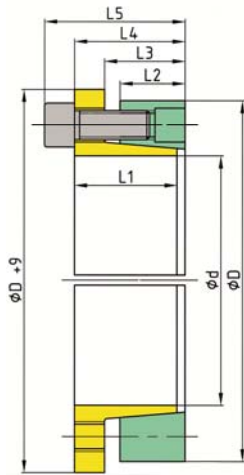
Abdrückgewinde
Release thread
Filetto di
estrazione



Spannsatz Abmessungen Dimensions Locking Device Dimensioni									übertr. Kräfte transm. Forces Forze trasmissibili			Flächenpressung Surface Pressure Presione superf.		Schrauben Screws Viti di serraggio			Gewicht Weight Peso
Ød inch	Ød mm	ØD	L1	L2 mm	L3	L4	L5	T (F _{ax} = 0) Nm	M _b Nm	F _{ax} (T = 0) kN	p _w N/mm ²	p _N N/mm ²	n	DIN 912-12.9	T _A Nm	G kg	
3/4"	19,05	47	25	17	22	28	34	265	92	27	228	92	5	M6	14	0,29	
13/16"	20,64	47	25	17	22	28	34	287	100	27	210	92	5	M6	14	0,29	
7/8"	22,23	47	25	17	22	28	34	309	108	27	195	92	5	M6	14	0,28	
15/16"	23,81	50	25	17	22	28	34	331	115	27	182	87	5	M6	14	0,31	
1"	25,40	50	25	17	22	28	34	420	145	33	205	104	6	M6	14	0,30	
1 1/8"	28,58	55	25	17	22	28	34	475	165	33	182	95	6	M6	14	0,35	
1 3/16"	30,16	55	25	17	22	28	34	500	170	33	173	95	6	M6	14	0,34	
1 1/4"	31,75	60	25	17	22	28	34	700	240	44	219	116	8	M6	14	0,39	
1 3/8"	34,93	60	25	17	22	28	34	770	270	44	199	116	8	M6	14	0,39	
1 7/16"	36,51	65	25	17	22	28	34	810	280	44	190	107	8	M6	14	0,46	
1 1/2"	38,10	65	25	17	22	28	34	840	290	44	183	107	8	M6	14	0,44	
1 9/16"	39,69	65	25	17	22	28	34	880	305	44	175	107	8	M6	14	0,43	
1 5/8"	41,28	75	30	20	25	33	41	1458	510	70	227	125	7	M8	35	0,76	
1 11/16"	42,86	75	30	20	25	33	41	1510	525	70	219	125	7	M8	35	0,74	
1 3/4"	44,45	75	30	20	25	33	41	1570	550	70	211	125	7	M8	35	0,71	
1 7/8"	47,63	80	30	20	25	33	41	1680	580	70	197	117	7	M8	35	0,81	
1 15/16"	49,21	80	30	20	25	33	41	1730	605	70	190	117	7	M8	35	0,77	
2"	50,80	85	30	20	25	33	41	2050	710	80	211	126	8	M8	35	0,90	
2 1/8"	53,98	85	30	20	25	33	41	2170	760	80	198	126	8	M8	35	0,84	
2 3/16"	55,56	85	30	20	25	33	41	2240	785	80	193	126	8	M8	35	0,81	
2 1/4"	57,15	90	30	20	25	33	41	2300	800	80	187	119	8	M8	35	1,00	
2 7/16"	61,91	95	30	20	25	33	41	2800	980	90	195	127	9	M8	35	1,02	
2 1/2"	63,50	95	30	20	25	33	41	2880	1000	90	190	127	9	M8	35	0,98	
2 9/16"	65,09	95	30	20	25	33	41	2950	1030	90	185	127	9	M8	35	0,94	
2 5/8"	66,68	110	37	24	30	40	50	4360	1520	130	217	132	8	M10	70	1,76	
2 11/16"	68,26	110	37	24	30	40	50	4460	1560	130	212	132	8	M10	70	1,71	
2 3/4"	69,85	110	37	24	30	40	50	4570	1600	130	207	132	8	M10	70	1,66	
2 7/8"	73,03	115	37	24	30	40	50	4780	1670	130	198	126	8	M10	70	1,83	
2 15/16"	74,61	115	37	24	30	40	50	4880	1700	130	194	126	8	M10	70	1,77	
3"	76,20	120	37	24	30	40	50	4980	1740	130	190	121	8	M10	70	2,00	
3 1/8"	79,38	120	37	24	30	40	50	5190	1810	130	182	121	8	M10	70	1,88	
3 1/4"	82,55	125	37	24	30	40	50	6070	2120	147	197	130	9	M10	70	2,03	
3 3/8"	85,73	125	37	24	30	40	50	6310	2200	147	190	130	9	M10	70	1,91	
3 7/16"	87,31	130	37	24	30	40	50	6430	2250	147	186	125	9	M10	70	2,26	
3 1/2"	88,90	130	37	24	30	40	50	6540	2290	147	183	125	9	M10	70	2,19	
3 3/4"	95,25	135	37	24	30	40	50	7790	2720	163	190	134	10	M10	70	2,12	
3 15/16"	100,01	145	41	26	32	44	56	9680	3390	193	198	136	8	M12	125	2,78	
4"	101,60	145	41	26	32	44	56	9840	3440	193	195	136	8	M12	125	2,70	
4 7/16"	112,71	155	41	26	32	44	56	10900	3820	193	175	128	8	M12	125	2,85	
4 1/2"	114,30	165	41	26	32	44	56	12400	4360	218	195	135	9	M12	125	3,58	
4 3/4"	120,65	165	41	26	32	44	56	13100	4600	218	184	135	9	M12	125	3,20	
4 15/16"	125,41	180	49	33	39	52	64	18200	6370	290	186	130	12	M12	125	4,97	

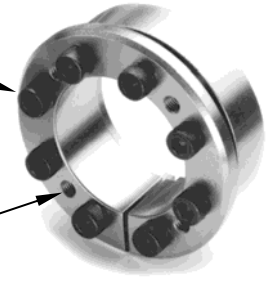
Angaben ohne Sicherheitsfaktoren • Weitere Größen auf Anfrage • Änderungen und Rechte vorbehalten • weitere Informationen auf Anfrage
 All data without service factor • Additional sizes on request • Subject to alteration • All rights reserved • more information on request
 Tutti i dati senza fattore di servizio • Misure addizionali a richiesta • Dati con riserva di modifica • Tutti i diritti riservati • Ulteriori informazioni a richiesta

Bestellbeispiel für Durchmesser • Example order information for diameter • Esempio ordine per diametro: Ød = 1": **BIKON 1006.™-1"-050**



Spannschraube
Locking screw
Vite trasmettitrice
di tensione

Abdrückgewinde
Release thread
Filetto di
estrazione



Spannsatz Abmessungen Dimensions Locking Device Dimensioni								übertr. Kräfte transm. Forces Forze trasmissibili			Flächenpressung Surface Pressure Presione superf.		Schrauben Screws Viti di serraggio			Gewicht Weight Peso
Ød inch	Ød mm	ØD	L1	L2 mm	L3	L4	L5	T (F _{ax} = 0) Nm	M _b Nm	F _{ax} (T = 0) kN	p _w N/mm ²	p _N N/mm ²	n	DIN 912-12.9	T _A Nm	G kg
5"	127,00	180	49	33	39	52	64	18400	6450	290	184	130	12	M12	125	4,85
5 7/16"	138,11	190	52	33	39	54	68	20500	7190	297	173	126	9	M14	190	5,39
5 1/2"	139,70	190	52	33	39	54	68	20700	7270	297	171	126	9	M14	190	5,25
5 15/16"	150,81	200	52	33	39	54	68	24900	8730	330	176	133	10	M14	190	5,44
6"	152,40	210	52	33	39	54	68	27700	9700	363	192	139	11	M14	190	6,58
6 7/16"	163,51	225	60	44	50	65	79	32400	11300	397	146	106	12	M14	190	8,94
6 1/2"	165,10	225	60	44	50	65	79	32700	11400	397	145	106	12	M14	190	8,75
6 15/16"	176,21	235	60	44	50	65	79	34900	12200	397	136	102	12	M14	190	9,08
7"	177,80	235	60	44	50	65	79	35200	12300	397	135	102	12	M14	190	8,87
7 7/16"	188,91	250	60	44	50	65	79	46800	16400	496	158	120	15	M14	190	9,97
7 1/2"	190,50	250	60	44	50	65	79	47200	16500	496	157	120	15	M14	190	9,75
7 7/8"	200,03	260	60	44	50	65	79	49600	17300	496	150	115	15	M14	190	10,30
7 15/16"	201,61	260	60	44	50	65	79	50000	17500	496	148	115	15	M14	190	10,06

Angaben ohne Sicherheitsfaktoren • Weitere Größen auf Anfrage • Änderungen und Rechte vorbehalten • weitere Informationen auf Anfrage
 All data without service factor • Additional sizes on request • Subject to alteration • All rights reserved • more information on request
 Tutti i dati senza fattore di servizio • Misure addizionali a richiesta • Dati con riserva di modifica • Tutti i diritti riservati • Ulteriori informazioni a richiesta

Bestellbeispiel für Durchmesser • Example order information for diameter • Esempio ordine per diametro: Ød = 1": **BIKON 1006.™-1"-050**

Hinweis zum Einsatz von BIKON- und DOBIKON-Produkten in Gebieten mit starkem Niederschlag / hoher rel. Luftfeuchtigkeit

Alle freiliegenden Bereiche müssen kundenseitig nach der Montage geschützt (z. B. gestrichen) werden !

Verspannte, kraftübertragende Funktionsflächen weisen passungsrostverhindernde Pressungen auf. Dadurch bleiben die Funktionen der Kraftübertragung und des Lösens erhalten.

Information for using BIKON- and DOBIKON-products in areas with high humidity

All exposed parts must be protected by the customer after installation (for example by painting) !

Prestressed and force transmitting surfaces has frictional avoiding pressures. This means that the function of force transmission and removing will be obtained.